

**Campus Hungary projekt
TÁMOP 4.2.4. B/1-11/1-2012-0001
TÁMOP 4.2.4. B/2-11/1-2012-0001**

**Hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési
eljárás ajánlattételi felhívása
a Kbt. 122. § (7) a) bekezdése alapján**

a) az ajánlatkérő neve, címe, telefon- és telefaxszáma és elektronikus levelezési címe:

Tempus Közalapítvány
1093 Budapest, Lónyay utca 31.
Telefon: +36-1-237-1300
Fax: +36-1-239-1329
Címzett: Tordai Péter igazgató
e-mail: peter.tordai@tpf.hu

b) a közbeszerzési eljárás fajtája, tárgyalásos és gyorsított eljárás esetén annak indokolása: Az ajánlatkérő a Kbt. 122.§ (7) bekezdés a) pontja alapján hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást alkalmaz tekintettel arra, hogy a szerződés becsült értéke nem éri el a 25.000.000.- Ft-ot.

c) a dokumentáció rendelkezésre bocsátásának módja, határideje, annak beszerzési helye és pénzügyi feltételei:

Az Ajánlatkérő az ajánlattételi felhívásához térítésmentesen ajánlattételi dokumentációt bocsát rendelkezésre. A dokumentáció az ajánlattételi felhívás megküldésével egyidejűleg kerül kiküldésre.

d) a közbeszerzés tárgya, illetőleg mennyisége:

A beszerzés tárgya:

Az ajánlatkérő kiadványainak és egyéb anyagainak nyomdai kivitelezése vállalkozási szerződés keretében. Az egyes kiadványtípusokat, azok tervezett példányszámát és részletes műszaki paramétereit a dokumentáció tartalmazza. A műszaki specifikációban megadott kiadványok csak kiadványtípust és nem konkrét kiadványt jelölnek, azaz az adott kiadvány típuson belül több különböző tartalmú kiadvány kerülhet megvalósításra.

„B1” részajánlati kör:

1. mappa - 1200 db
2. jegyzetömb - 1500 db
3. Összecsukható Roll-up banner - 2x2 db
4. Összecsukható háttérfa, ívelt Pop Up sajtófa 3x3m, vázzal együtt - 2x1 db

5. Összecsukható háttérfalhoz, 3x3m Pop Up sajtófalhoz molinó – 2x1 db
6. Kézikönyv (hosszú) I. – 1000 db
7. Kézikönyv (rövid) – 1000 db
8. Kézikönyv (kisalakú) – 6000 db
9. Kézikönyv (hosszú) II. – 1000 db

A részajánlati kör tekintetében rendelkezésre álló pénzügyi fedezet: nettó 5.122.047,- Ft

„B2” részajánlati kör:

1. Leporelló I – 10.000 db
2. mappa – 2500 db
3. jegyzetömb – 2000 db
4. kézikönyv (kisalakú) – 6000 db
5. Tanulmánykötet (színes) – 1000 db
6. Leporelló II – 10.000 db
7. Képeslap – 2x 5.000 db
8. Tanulmánykötet (színes) – 1000 db
9. Kézikönyv (hosszú) – 1000 db
10. Leporelló – 2x5000 db
11. Molinó, 4x1m – 2x2 db

A részajánlati kör tekintetében rendelkezésre álló pénzügyi fedezet: nettó: 4.370.079,- Ft

A nyomtatványok részletes adatai az ajánlati dokumentációban.

A megadott Tervezett példányszámok és a Tervezett változatok száma + 20%-kkal eltérhet.

e) a szerződés meghatározása, amelynek megkötése érdekében a közbeszerzési eljárást lefolytatják:

Az ajánlatkérő kiadványainak és egyéb anyagainak nyomdai kivitelezése vállalkozási szerződés keretében.

f) a szerződés időtartama vagy a teljesítés határideje:

Teljesítési határidő „B1” részajánlati kör: 2014.10.31.

Teljesítési határidő: „B2” részajánlati kör: 2015.06.30.

g) a teljesítés és kiszállítás helye:

„B1” részajánlati kör: Budapest (1093 Budapest, Lónyay u. 31.)

„B2” részajánlati kör: Pécs (7633 Pécs, Szántó Kovács János u. 1/b.)

A teljesítés helyét az Ajánlatkérő/Megrendelő a szerződéskötést követően pontosítja.

NUTS-kód: HU

h) az ellenszolgáltatás teljesítésének feltételei, illetőleg a vonatkozó jogszabályokra hivatkozás:

Az Ajánlatkérő kijelenti, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges anyagi fedezet – a közbeszerzés becsült értékének erejéig – a teljesítés időpontjában rendelkezésre áll.

Az ajánlatkérő az ellenszolgáltatás összegét teljesítésigazolás alapján, számla ellenében, a szerződésben meghatározott módon és tartalommal - a Kbt. 130. § (3) bekezdésével összhangban - átutalással teljesíti. Az ajánlatkérő előleget nem fizet. Az egyes kiadványokkal kapcsolatos igényelt teljesítési határidőket az ajánlatkérő a megrendelőlapon rögzíti. Az ajánlatkérő előteljesítést elfogad.

Az ajánlatkérő a szerződés teljesítése során tételesen számol el és a tételes elszámolás alapján (mennyiség x egységár) teljesít kifizetést. A tételes elszámolás alapját az árajánlatban megjelölt ajánlati árak képezik.

i) a részajánlat, többváltozatú (alternatív) ajánlat tételi lehetőség:

Az ajánlatkérő a részajánlat tételét biztosítja, azonban a többváltozatú ajánlattételt nem biztosítja.

j) az ajánlatok bírálati szempontja:

Az összességében legelőnyösebb ajánlat elve alapján az alábbiak szerint:

1. részajánlati kör:

Részszerpont	Súlyszám
Nettó ajánlati ár (Ft/db)	148
Teljesítési határidő az anyagleadástól (megrendeléstől) számítva az ajánlatkérő székhelyére vagy telephelyére történő leszállításig valamennyi kiadvány, illetve egyéb nyomdai anyag tekintetében egységesen (munkanap)	60
Késedelmi kötbér (Ft/naptári nap)	15
Meghiúsulási kötbér (%)	15

2. részajánlati kör:

Részszerpont	Súlyszám
Nettó ajánlati ár (Ft/db)	151
Teljesítési határidő az anyagleadástól (megrendeléstől) számítva az ajánlatkérő székhelyére vagy telephelyére történő leszállításig valamennyi kiadvány, illetve egyéb nyomdai anyag tekintetében egységesen (munkanap)	60
Késedelmi kötbér (Ft/naptári nap)	15
Meghiúsulási kötbér (%)	15

A bírálati szempont, valamint a részszerpontok mindkét részajánlati kör esetében azonosak.

k) kizáró okok és megkövetelt igazolási módok:

Kizáró okok:

1. Az eljárásban nem lehet ajánlattevő (közös ajánlattétel esetén a tagok), alvállalkozó vagy kapacitást nyújtó szervezet, akivel szemben a Kbt. 56. § (1) bekezdésének a)-k) pontjaiban valamint (2) bekezdésében meghatározott kizáró okok bármelyike fennáll.

Az előírások teljesítésének megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

1. A kizáró okok fenn nem állásáról az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell, valamint az 56. § (1) bekezdésének kc) pontjára vonatkozóan a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet szerint kell dokumentumot benyújtania.

2. Az ajánlattevő ajánlatában köteles nyilatkozni arról, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a Kbt. 56. § szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót, valamint az általa alkalmasságának igazolására igénybe vett más szervezet nem tartozik a Kbt. 56. § szerinti kizáró okok hatálya alá. [Kbt. 58. § (3) bekezdés].

l) az alkalmassági követelmények és a 55. § (2) bekezdésében foglaltak:

Pénzügyi, gazdasági alkalmasság:

Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

P1) Az ajánlattevő (közös ajánlattétel esetén a tagok) a 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 14.§ (1) a) szerint köteles benyújtani valamennyi számlavezető pénzügyintézet tekintetében azok nyilatkozatát a pénzforgalmi számlákra vonatkozóan legalább az alábbi tartalommal: számlaszám, számlanyitás időpontja, sorbanállásokra vonatkozó információ az eljárást megindító felhívás megküldésének napját megelőző 24 hónapban a pénzforgalmi számlákra vonatkozóan;

P2) Ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek) csatolnia kell a 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pontja alapján a saját vagy jogelődje utolsó három lezárt üzleti évre vonatkozó számviteli jogszabályok szerinti beszámolója eredmény-kimutatásának benyújtásával (ha a gazdasági szereplő letelepedése szerinti ország joga előírja közzétételét); amennyiben az ajánlatkérő által kért beszámoló a céginformációs szolgálat honlapján megismerhető, a beszámoló adatait az ajánlatkérő ellenőrzi, a céginformációs szolgálat honlapján megtalálható beszámoló csatolása az ajánlatban nem szükséges;

Ha az ajánlattevő a fenti irattal azért nem rendelkezik az ajánlatkérő által előírt teljes időszakban, mert az időszak kezdete után kezdte meg működését, az alkalmasságát a közbeszerzés tárgyából származó árbevételről szóló nyilatkozattal jogosult igazolni. Ez esetben az ajánlattevő alkalmas a szerződés teljesítésére, ha működésének ideje alatt a közbeszerzés tárgyából származó - általános forgalmi adó nélkül számított - árbevétele eléri vagy meghaladja a 4.000.000- Ft-ot.

A Kbt. 55. § (5)-(6) bekezdése is alkalmazható az alkalmassági minimum követelménynek való megfelelés érdekében.

A gazdasági-pénzügyi alkalmassági követelmények mindkét részajánlati kör esetében azonosak.

Az ajánlattevő a szerződés teljesítésére alkalmatlan, ha

P1) a számlavezető pénzügyintézet(ek) nyilatkozata alapján az ajánlattevő (közös ajánlattétel esetén a tagok) bármely pénzforgalmi számláján sorbanállás volt (van) az eljárást megindító felhívás megküldésének napját megelőző 24 hónapban.

P2) az ajánlattevő (közös ajánlattétel esetén a tagok) mérleg szerinti eredménye az utolsó három pénzügyileg lezárt év tekintetében egynél több évben negatív volt.

(A fenti alkalmassági követelménynek a Kbt. 55. (4) bekezdés szerint elegendő együttesen, illetve egy szereplőnek megfelelni.)

A gazdasági-pénzügyi alkalmassági követelmények mindkét részajánlati kör esetében azonosak.

Műszaki, szakmai alkalmasság:

Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

M1) Az ajánlattevő (közös ajánlattétel esetén a tagok) köteles az eljárást megindító felhívás megküldésének napját megelőző 36 hónapban befejezett, szerződészerűen teljesített szolgáltatásait az alkalmasság egyértelmű megítéléséhez szükséges részletezettséggel ismertetni a 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (3) bekezdés a) pontja és a 16. § (5) bekezdése szerint legalább az alábbi tartalommal:

- teljesítés ideje,
- az ellenszolgáltatás összege,
- a szerződés tárgya,
- a szerződést kötő másik fél megnevezése, valamint a részéről információt adó személy neve és telefonszáma,
- nyilatkozat arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e.

A Kbt. 55. § (5)-(6) bekezdése is alkalmazható az alkalmassági minimum követelményeknek való megfelelés érdekében.

A műszaki-szakmai alkalmassági követelmények mindkét részajánlati kör esetében azonosak.

Az ajánlattevő egy vagy több – a 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet II. fejezet 2., 3. Cím – alkalmassági minimum követelménynek való megfelelés igazolása érdekében bármely más szervezet (vagy személy) kapacitására is támaszkodhat, úgy is, ha az alkalmassági minimum követelménynek való saját részbeni megfelelését a kapacitást nyújtó szervezettel csak kiegészíteni kívánja. Ebben az esetben a kapacitást nyújtó szervezet az ajánlattevővel kapcsolatban előírt igazolási módokkal azonos módon köteles igazolni azt, hogy ő alkalmas a szerződés teljesítésére, továbbá köteles nyilatkozni, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt.

A 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 14.§ (1) a), b) bekezdésén kívüli alkalmassági minimum követelményeknek az ajánlattevő az alvállalkozóval együtt is megfelelhet. Ebben az esetben az ajánlatnak tartalmaznia kell alvállalkozó nevét, címét, továbbá az ajánlattevő alkalmasságának igazolásához szükséges – a 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdése szerinti igazolásokat.

Az ajánlattevő a szerződés teljesítésére alkalmatlan, ha

M1) az ajánlattevő (közös ajánlattétel esetén a tagok) nem rendelkezik az eljárást megindító felhívás feladásának napját megelőző 36 hónapban befejezett szerződészerűen teljesített összesen legalább nettó 4.000.000 Ft értékű olyan referenciával, amely nyomdai kivitelezési feladatok szerződészerű teljesítésére vonatkozott;

A műszaki-szakmai alkalmassági követelmények mindkét részajánlati kör esetében azonosak. Mindkét részre tett ajánlat esetén, azoknak elég egyszer megfelelni.

m) ajánlattételi határidő: 2013. május 23. 11.00 óra

n) az ajánlat benyújtásának címe:

Tempus Közalapítvány (1093 Budapest, Lónyay utca 31.)

o) az ajánlattétel nyelve:

magyar

p) az ajánlat(ok) felbontásának helye, ideje: 2013. május 23. 11.00 óra

Tempus Közalapítvány (1093 Budapest, Lónyay utca 31. tárgyaló)

q) az ajánlati kötöttség időtartama: Az eljárás tárgyalásos, az ajánlati kötöttség a Kbt. 96. § (4) bekezdésre figyelemmel 30 nap.

r) ajánlati biztosíték előírása, valamint a szerződésben megkövetelt biztosítékokra vonatkozó információ: -

s) az Európai Unióból származó forrásból támogatott közbeszerzés esetén az érintett projektekre (programra) vonatkozó adatok: -

t) a tárgyalásos eljárás 94. § szerinti jogcíme:

Ajánlatkérő a Kbt. 122. § (7) bekezdés a) pontja szerint alkalmaz tárgyalásos eljárást.

u) a tárgyalás lefolytatásának menete és az ajánlatkérő által előírt alapvető szabályai:

Az ajánlatkérő az ajánlattevőkkel ABC sorrendben külön-külön tárgyal 20 perces időtartamban.

A tárgyalás szabályai a Kbt. 97. § szerint.

Ajánlatkérő egy tárgyalási fordulót tart, majd végleges ajánlattételre biztosít lehetőséget, melynek határideje az utolsó tárgyalási forduló lezárásának időpontja. Ajánlatkérő a végleges ajánlattételre külön felhívást nem küld. Amennyiben ajánlattevő nem jelenik meg a tárgyaláson, vagy nem nyújt be végleges ajánlatot, úgy ajánlatkérő első ajánlatát tekinti véglegesnek.

v) az első tárgyalás időpontja:

2013. június 3. 11.00 óra.

w) az ajánlattételi felhívás feladásának, illetőleg megküldésének napja:

2013. május 10.

z) egyéb információk:

1.) a hiánypótlás lehetősége: Az ajánlatkérő a hiánypótlás lehetőségét a Kbt. 67. §-a szerinti feltételekkel és körben biztosítja.

2.) a szerződéskötés tervezett időpontja:

Az eljárás eredményéről szóló összegezés megküldését követő 11. nap, 11.00 óra. Amennyiben ez a nap nem munkanap, az azt követő első munkanap 11.00 óra.

3.) a tárgyalás lefolytatásának menete és az ajánlatkérő által előírt alapvető szabályai:

Alapvető szabályok: Az ajánlatkérő és az ajánlattevők közötti tárgyalások arra irányulnak, hogy az ajánlatkérő a legkedvezőbb feltételekkel köthessen szerződést. Amennyiben további tárgyalási forduló megtartása szükséges, arról az ajánlatkérő tájékoztatást ad. A tárgyaláson elhangzó nyilatkozatok jegyzőkönyvben kerülnek rögzítésre, amelyet a tárgyalás(ok) lezárását követően a felek részéről kijelölt egy-egy képviselő ír alá. A tárgyalás(ok)ra egyebekben a Kbt.-nek a választott eljárásfajta-ra vonatkozó rendelkezései az irányadók.

A tárgyalás menete: A tárgyalás kezdetekor ajánlatkérő megvizsgálja ajánlattevők képviselőjének képviseleti jogosultságát. A tárgyalások során először a szakmai kérdések majd az ajánlat pénzügyi és egyéb részeinek megvitatása követ. Ajánlatkérő szóban közli, hogy az ajánlattevő ajánlatában szereplő szerződéses feltételek és az ellenszolgáltatás közül melyekről szükséges tárgyalni, továbbá közli ennek indokát és elvárásait a módosítással kapcsolatosan.

4.) Ajánlattevői nyilatkozatok: Az ajánlatnak tartalmaznia kell különösen az ajánlattevő kifejezett nyilatkozatát az ajánlati vagy ajánlattételi felhívás feltételeire, a szerződés megkötésére és teljesítésére, valamint a kért ellenszolgáltatásra vonatkozóan. [Kbt. 60. § (3) bekezdés]

5.) Az ajánlatban meg kell jelölni

a) a közbeszerzésnek azt a részét (részeit), amelynek teljesítéséhez az ajánlattevő alvállalkozót kíván igénybe venni,

b) az ezen részek tekintetében a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozókat, valamint a közbeszerzésnek azt a százalékos arányát, amelynek teljesítésében a megjelölt alvállalkozók közre fognak működni.

[Kbt. 40. § (1) bekezdés]

(nemleges nyilatkozat is csatolandó).

6.) Az ajánlatban csatolni kell: amennyiben változásbejegyzési eljárás van, folyamatban az ajánlathoz csatolni kell a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és az annak érkezteséről a cégbíróság által megküldött igazolást. egyszerű másolati példányban. (310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 7. §)

7.) Ajánlattevőnek, alvállalkozónak és az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet vonatkozásában csatolnia kell azon cégjegyzésre jogosult személy(ek) aláírási címpéldányát, aki(k) az ajánlatot, illetve annak részét képező nyilatkozatokat aláírták.

8.) Amennyiben az ajánlatot, illetve a szükséges nyilatkozatokat az ajánlattevő (közös ajánlattevő), alvállalkozónak és az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet vonatkozásában cégjegyzésre jogosult képviselőjének felhatalmazása alapján más személy írja alá, akkor csatolni kell a cégjegyzésre jogosult személytől származó, teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazást.

9.) Kiegészítő tájékoztatás nyújtására a Kbt. 122. § (5) bekezdésében foglaltak az irányadók.

10.) Irányadó idő: A felhívásban és dokumentációban valamennyi órában megadott határidő magyarországi helyi idő szerint értendő.

11.) Az ajánlatnak tartalmaznia kell az ajánlattevő Kbt. 60. § (5) bekezdés szerinti nyilatkozatát, amelyben nyilatkoznia kell arról is, hogy a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény szerint mikro-, kis vagy középvállalkozásnak minősül-e.

12.) Kbt. és Ptk. alkalmazása: A felhívásban és a dokumentációban a „Kbt.” rövidítés alatt a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény értendő. A felhívásban nem szabályozott kérdések vonatkozásában a Kbt. rendelkezései az irányadók. A közbeszerzési eljárás során megkötött szerződésekre egyebekben a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni.

13.) A nyertes ajánlattevőt követő ajánlattevő megnevezése: Az ajánlatkérő – a nyertes visszalépése esetén – az ajánlatok értékelése során [Kbt. 63. § (4) bekezdés] a következő legkedvezőbb ajánlatot tevőnek minősített szervezettel (személlyel) köt szerződést, ha őt a Kbt. 77. § (2) bekezdése szerinti összegezésben megjelöli.

14.) A munkavédelemre és a munkafeltételekre vonatkozó előírások: Az ajánlatkérő előírja, hogy az ajánlattevő tájékozódjon a munkavállalók védelmére és a munkafeltételekre vonatkozó olyan kötelezettségekről, amelyeknek a teljesítés helyén és a szerződés teljesítése során meg kell felelni. Azoknak a szervezeteknek (hatóságoknak) a neve és címe (elérhetősége), amelyektől az ajánlattevő megfelelő tájékoztatást kaphat, a közbeszerzési dokumentációban található.

15.) Az igazolások benyújtásának formája: A Kbt. 36. § (3) bekezdése alapján, az ajánlatkérő – ha a felhívásban kifejezetten másként nem rendelkezik – elfogadja az igazolások egyszerű másolatban történő benyújtását.

16.) Az olyan ajánlattevő, akit ajánlattételre felhívtak, jogosult közösen ajánlatot tenni olyan ajánlattevővel, akit az ajánlatkérő ajánlattételre nem hívott fel.

17.) Az ajánlatok előírt példányszáma: Ajánlatkérő előírja, hogy az ajánlatokat egy eredeti, és egy másolati példányban kell benyújtani, a dokumentációban részletezett formai előírásoknak megfelelően.

18.) A felhívás j) pontja szerinti bírálati részszerpont (nettó ajánlati ár Ft/db) alszerpontjai és azok súlyszerámai az alábbiak:

1. „B1” részajánlati kör:

1. mappa súlyszerám: 16
2. jegyzetömb súlyszerám: 12
3. Összecsukható Roll-up banner súlyszerám: 18
4. Összecsukható háttérfal, ívelt Pop Up sajtófal 3x3m vázzal együtt súlyszerám: 18
5. Összecsukható háttérfalhoz, 3x3m Pop Up sajtófalhoz molinó súlyszerám: 18
6. Kézikönyv (hosszú) I. súlyszerám: 18
7. Kézikönyv (rövid) súlyszerám: 16
8. Kézikönyv (kisalakú) súlyszerám 20
9. Kézikönyv (hosszú) II. súlyszerám: 12

2. „B2” részajánlati kör:

1. Leporelló súlyszerám: 12
2. mappa súlyszerám: 16
3. jegyzetömb súlyszerám: 12
4. kézikönyv (kisalakú) súlyszerám: 20
5. Tanulmánykötet (színes) súlyszerám: 16
6. Leporelló II. súlyszerám: 12
7. Képeslap súlyszerám: 12
8. Tanulmánykötet (színes) súlyszerám: 14
9. Kézikönyv (hosszú) súlyszerám: 12
10. Brosúra súlyszerám: 12
11. Molinó súlyszerám: 13

19.) Az ajánlatok részszerpontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó és felső határa:

az értékelés során adható pontszám alsó és felső határa minden részszerpont esetében 1-100 pont. Az ajánlatkérő törtek esetében a pontszámokat két tizedesjegyre kerekíti.

20.) A módszer (módszerök) ismertetése, amellyel az ajánlatkérő megadja az 15) pont szerinti ponthatárok közötti pontszámot:

részszerpontonként a legkedvezőbb megajánlás 100 pontot kap, az ugyanezen részszerponthoz tartozó többi megajánlás ehhez képest arányosan, az

értékarányosítás módszere szerint kap kevesebbet a dokumentációban részletezett módon.

21.) Az ajánlatkérő a nyertes ajánlattevő(k)től Projektársaság létrehozását nem követeli meg, és azt nem teszi lehetővé.

Budapest, 2013. 05. 10.



.....
ajánlatkérő megbízásából

